

政府總部
運輸及房屋局
運輸科

香港添馬添美道 2 號
政府總部東翼



本局檔號 OUR REF.: THB(T)CR30/5591/75
來函檔號 YOUR REF.: LS/B/4/19-20

Transport and
Housing Bureau
Government Secretariat
Transport Branch

East Wing, Central Government Offices,
2 Tim Mei Avenue,
Tamar, Hong Kong

電話 Tel. No.: 3509 8199

傳真 Fax No.: 3904 1774

By email and fax
(Fax: 2840 0269)

Ms Sophie LAU
Clerk to Bills Committee on
Road Traffic Legislation (Parking Spaces) (Amendment) Bill 2019
Legislative Council Secretariat
Legislative Council Complex
1 Legislative Council Road
Central, Hong Kong

1 June 2020

Dear Ms LAU,

Road Traffic Legislation (Parking Spaces) (Amendment) Bill 2019

Subsequent to our provision of the bilingual drafts of the Administration's proposed Committee Stage Amendments ("CSAs") to the Road Traffic Legislation (Parking Spaces) (Amendment) Bill 2019 on 21 May 2020, we have been given to know that based on the Gazette version (L.N. 252 of 1991 as in **Annex A**) of the Road Traffic (Parking) Regulations (Cap. 374C), the word "Display", instead of "Dispay", appears in the heading of Part III of Cap. 374C. The word "Dispay" is only a typographical error in the verified version of Cap. 374C shown at the e-Legislation website, and the error will be rectified by the Department of Justice shortly. As such, no CSA is required in this regard. In other words, we plan to move one CSA only as shown in the bilingual drafts at **Annex B**.

Yours sincerely,

(Miss Joanne Chui)

for Secretary for Transport and Housing

Encl

c.c.

Commissioner for Transport
Department of Justice

(Attn: Mr Ken WONG)

Fax: 2827 0759

(Attn: Mr Alan CHONG)

Fax: 3918 4613

(Attn: Miss Carmen LI)

Fax: 3918 4521

行車隧道(政府)條例(第 368 章)

1991 年行車隧道(政府)(修訂)規例

註 釋

對於獲授權經營和管理隧道者，本規例賦予該經營人在經營及管理隧道方面所需

有關當局在展示交通標誌、道路標記、簽發許可證、釐訂許可證規定、收取隧道通行費及許可證費用等各方面的權力，本規例亦賦予經營人；並授權經營人在某些

若要使用隧道任何一部分作廣告用途，必須獲有關當局批准。

L.N. 252 of 1991

ROAD TRAFFIC ORDINANCE

(Chapter 374)

ROAD TRAFFIC (PARKING) (AMENDMENT) REGULATIONS 1991

Made by the Governor in Council under section 12

Citation and commencement

- (1) These regulations may be cited as the Road Traffic (Parking) (Amendment) Regulations 1991.
- (2) These regulations shall come into operation on 1 August 1991.

Interpretation

Regulation 2(1) of the Road Traffic (Parking) Regulations (Cap. 374) is amended—

- (a) by adding before the definition of “attendant”—
““approved card” means a card or other similar device approved for the time being by the Commissioner pursuant to regulation 12A;”;
- (b) by adding after the definition of “car park”—
““card operated parking meter” means a parking meter which receives and indicates or indicates payment of a parking fee by or on the insertion of a parking card or an approved card;”;
- (c) by adding after the definition of “cleaner’s permit”—
““coin operated parking meter” means a parking meter which receives and indicates payment of a parking fee by or on the insertion of coins;”;
- (d) by repealing the definition of “parking meter”;
- (e) by adding after the definition of “parking space”—
““pay and display parking space” means any parking space within a parking place designated under regulation 5(2A);”.

Designation of parking places

Regulation 5 is amended by adding after subregulation (2)—

- (2A) The Commissioner may, by the use of a notice

place as a parking place for the use of which payment shall be made by means of a display ticket.”.

4. Part heading substituted

The heading to Part III is repealed and the following substituted—
“PARKING METERS AND PAY AND DISPLAY MACHINES”.

5. Regulations substituted

Regulations 11 and 12 are repealed and the following substituted—

“11. Erection of parking meters, etc.

(1) The Commissioner may cause to be erected on any Cross Street or at any parking place—

- (a) card operated or coin operated parking meters; or
- (b) pay and display machines,

for the purpose of charging for the use of such parking places for the parking of motor vehicles.

(2) The Commissioner may cause to be erected any traffic sign in accordance with—

- (a) Figure No. 17 in Schedule 1 at any place where a coin operated parking meter;
- (b) Figure No. 18 in Schedule 1 at any place where a card operated parking meter;
- (c) Figure No. 19 in Schedule 1 at any place where a pay and display machine,

is erected under subregulation (1).

(3) The fees specified in column 2 of Parts 1 and 2 of Schedule 1 shall be the maximum fees that may be charged—

- (a) for the use of any parking space in a parking place or parking space in respect of which there is erected a parking meter or apparatus of the description specified in column 3; and
- (b) for the period specified opposite each such description in column 4,

of Parts 1 and 2 respectively of that Schedule.

(4) Every parking meter or pay and display machine shall bear a plate or other device showing, in English and Chinese—

- (a) the period during which a charge is made for the use of the parking space—
 - (i) in respect of which the parking meter; or

(ii) in the parking place in respect of which the pay and display machine,

as the case may be, is erected;

(b) the parking fee payable for the use of the parking space and the period of time to which such fee relates; and

(c) in the case of—

(i) a coin operated parking meter, the denominations of the coins for its operation determined under regulation 12B;

(ii) a card operated parking meter, whether it is to be operated by a parking card only or by either a parking card or an approved card and the directions or conditions for using the parking card or the approved card, as the case may be, in payment of the parking fee; and

(iii) a pay and display machine—

(A) the denominations of coins or bank notes for its operation determined under regulation 12B; and

(B) that a parking card or, where applicable, an approved card may be used for obtaining a display ticket and the manner in which it may be so used.

(5) Every automatic vending machine shall bear a plate or other device showing, in English and Chinese—

(a) the denominations of coins for its operation determined under regulation 12B(a); and

(b) where applicable, that an approved card may be used for its operation and the directions and conditions for its use determined under regulation 12B(b).

12. Parking cards

(1) The Commissioner may—

- (a) issue parking cards;
- (b) authorize in writing any person to issue parking cards on his behalf;
- (c) arrange for parking cards to be issued by means of an automatic vending machine erected for such purpose; or
- (d) determine the value or values for which parking cards are to be issued under this regulation.

(2) There shall be charged for the issue of a parking card a sum equal to the value for which such parking card is issued.

(3) A parking card issued under this regulation shall at all times be the property of the Government.

擬稿

《2019 年道路交通法例(泊車位)(修訂)條例草案》

委員會審議階段

由運輸及房屋局局長動議的修正案

條次

建議修正案

1(2)

刪除“2020 年 5 月 1 日”而代以“2020 年 8 月 1 日”。

DRAFT

Road Traffic Legislation (Parking Spaces) (Amendment) Bill 2019

Committee Stage

Amendment to be moved by the Secretary for Transport and Housing

Clause

Amendment Proposed

1(2) By deleting “1 May 2020” and substituting “1 August 2020”.